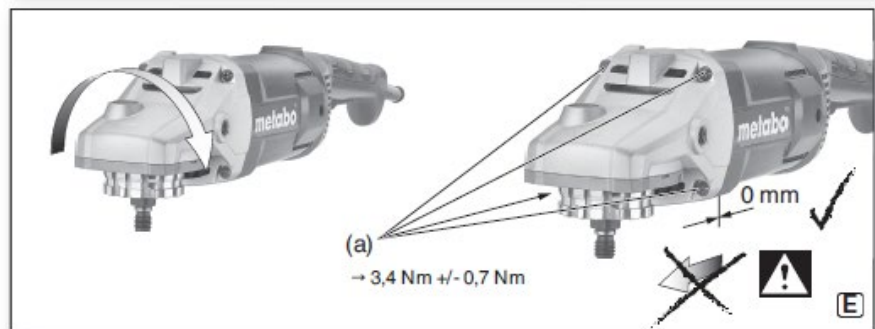
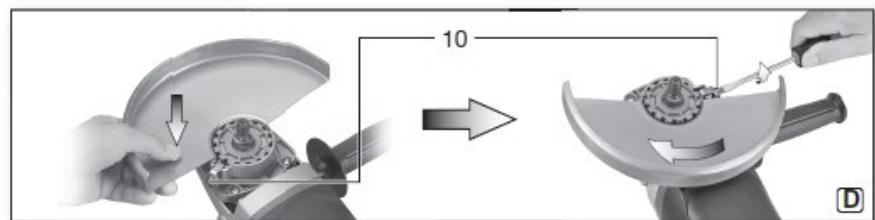
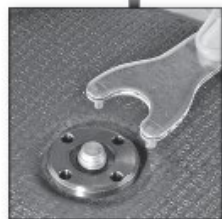
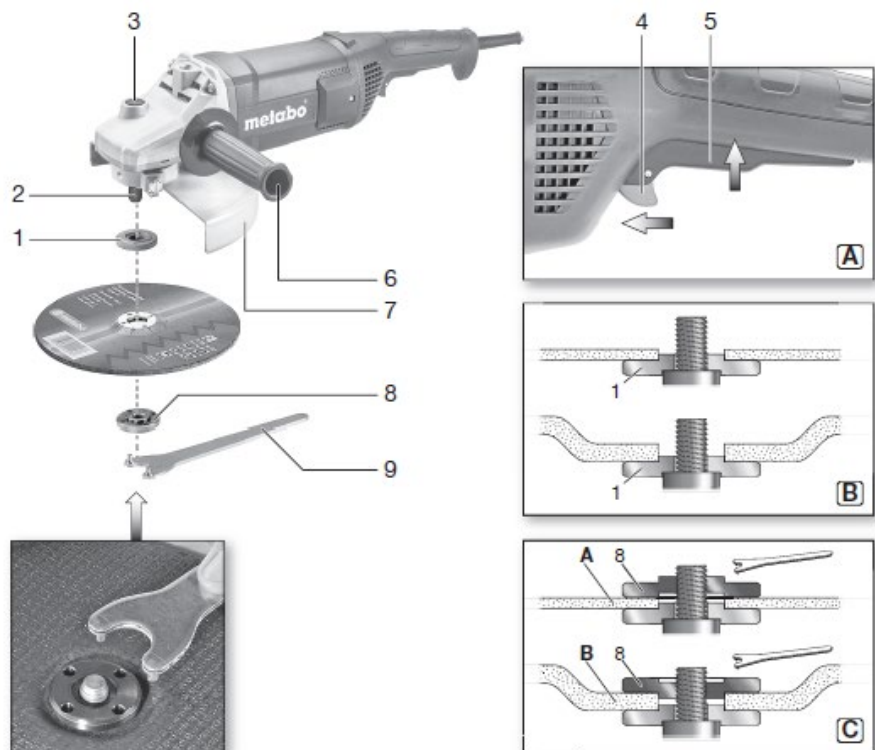




WE 2400-230  
WEP 2400-230



العربية التعليمات الأصلية



		<b>WE 2400-230</b> *1) Serial Number: 06484...	<b>WEP 2400-230</b> *1) Serial Number: 06439...
		Ø mm (in) 230 (9)	
$t_{max1}; t_{max2}; t_{max3}$	mm (in)	6; 6; 6 ( $1/4; 1/4; 1/4$ )	
 M / l	- / mm (in)	M 14 / 21 ( $13/16$ )	
n	$\text{min}^{-1}$ (rpm)	6600	
$P_1$	W	2400	
$P_2$	W	1540	
m	kg (lbs)	6,0 (13.2)	
$a_{h,SG}/K_{h,SG}$	$\text{m/s}^2$	7,0 / 1,5	
$a_{h,DS}/K_{h,DS}$	$\text{m/s}^2$	3,0 / 1,5	
$L_{pA}/K_{pA}$	dB(A)	93 / 3	
$L_{WA}/K_{WA}$	dB(A)	101 / 3	



\*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

\*3) EN 60745-1:2009+A11:2010,

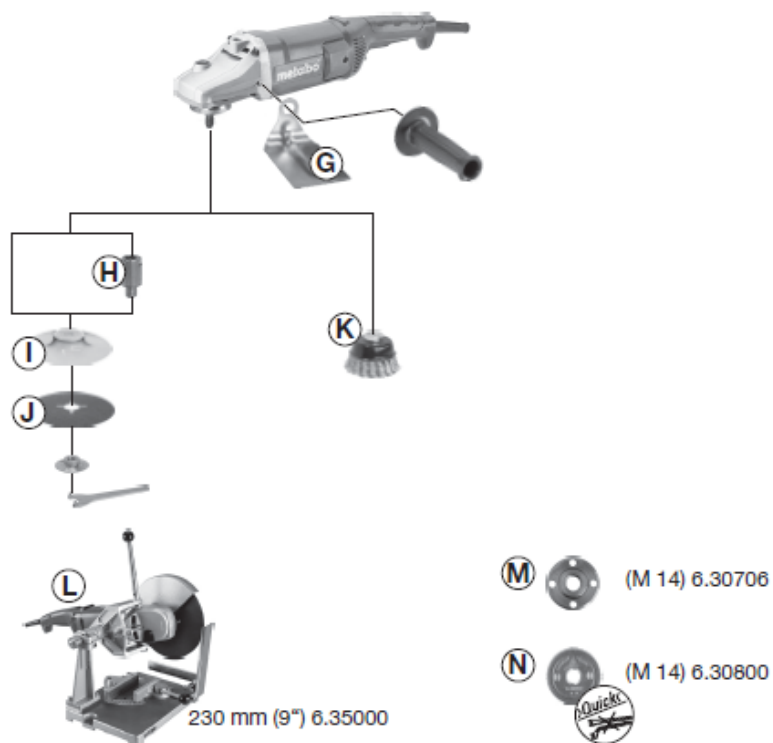
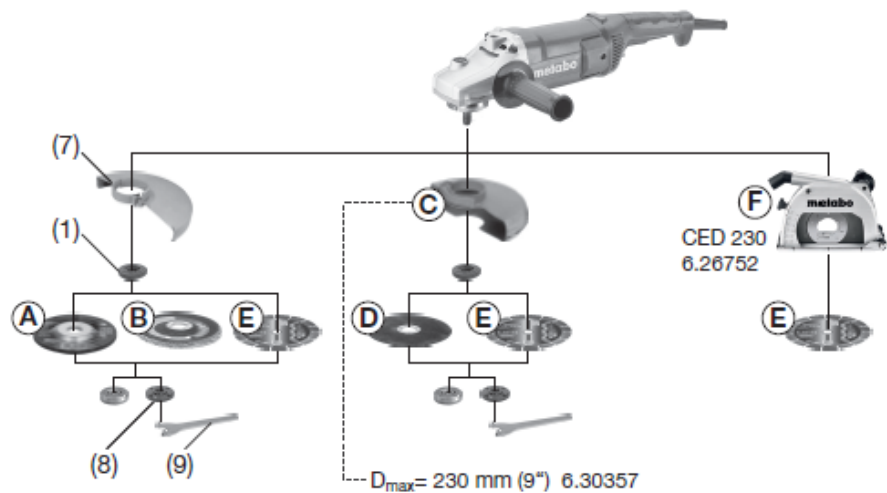
EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 50581:2012

ppa. B.F.

2019/08/07، بيرند فليشمان

(نائب رئيس هندسة وجودة المنتجات)

\*4) شركة ميتابورك جي ام بي انش، ميتابو الي 1-72622 نورتنجن، ألمانيا



## التعليمات الأصلية

### 1. بيان المطابقة

نعن على مسؤوليتنا الخاصة: بأن جلاخات الزوايا هذه، المعرفة بالوع والرقم المتسلسل (\*1)، تلي كافة متطلبات التوجيهات المرتبطة (\*2) والمعايير (\*3). وثائق فنية (\*4) – انظر صفحة 3.

### 2. الاستخدام المحدد

تكون الماكينات المجهزة بالملحقات الأصلية من ميثابو ملائمة لعمليات الجلج والصنفرة والقطع والعزل والتنظيف بالفرشاة السلكية للمعدن والخرسانة والحجر والمواد المماثلة دون استخدام الماء

يحمل المستخدم المسؤولية وحده عن أي ضرر ناجم عن الاستخدام غير المناسب.

يجب مراعاة اللوائح التنظيمية العامة المقبولة للوقاية من الحوادث ومعلومات السلامة المرفقة.

### 3. تعليمات السلامة العامة

لحمايتكم وحماية الأداة الكهربائية خاصتكم، الرجاء الانتباه لكافة أجزاء النصوص المشار إليها بهذه الإشارة !

تنبيه – قراءة دليل التشغيل من شأنه أن يخفف من مخاطر التعرض لإصابة.

تنبيه يرجى قراءة كافة تنبيهات وتعليمات السلامة. إن التخلف عن الالتزام بتحذيرات وتعليمات السلامة قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو الحرق و/ أو التعرض لإصابة خطيرة.

الرجاء الاحتفاظ بكافة تعليمات ومعلومات السلامة للرجوع إليها مستقبلاً.

لا تقم بنقل الأداة الكهربائية الخاصة بك إلا مع هذه الوثائق.

### 4. تعليمات السلامة الخاصة

4.1 تحذيرات السلامة العامة للتجليخ والصنفرة أو التنظيف بالفرشاة المعدنية وعمليات القطع الكاشطة:

الاستخدام

(أ) الأداة الكهربائية هذه مصممة للعمل كأداة تجليخ أو أداة صنفرة أو فرشاة معدنية أو أداة قص. اقرأ جميع التحذيرات والتعليمات والإيضاحات والمواصفات المزودة مع هذه الأداة الكهربائية. إن التخلف عن الالتزام بجميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو الحرق و/ أو التعرض لإصابة خطيرة.

(ب) الأعمال مثل الصقل لا ينصح بتنفيذها بواسطة هذه الأداة الكهربائية. الأعمال التي لم تصمم الأداة الكهربائية من أجل القيام بها قد تؤدي إلى تشكيل مخاطرة والتسبب بإصابة شخصية.

(ج) لا تستخدم الملحقات التي لا تكون مصممة تحديداً وموصى بها بواسطة الشركة المصنعة للأداة فقط لأن أي أداة ملحقة يمكن تركيبها على الأداة الكهربائية الخاصة فهذا لا يعني ضمان التشغيل الآمن.

(د) السرعة المقدره للأدوات الملحقة يجب أن تكون على الأقل مساوية للسرعة القصوى المشار إليها على الأداة الكهربائية. الملحقات التي تعمل بسرعة أكبر من السرعة المقدر يمكن أن تنكسر وتتطاير.

(هـ) يجب أن يكون القطر الخارجي والسلك الخاص بالأداة الملحقة ضمن المقياس المقدر للأداة الكهربائية الخاصة بك. الملحقات غير المطابقة في الحجم والمقاس لا يمكن حمايتها والسيطرة عليها على نحو كاف.

(و) يجب أن تتطابق فُرزات تثبيت الملحقات مع فُرزات عمود دوران الجلاخة. للملحقات التي يتم تثبيتها بواسطة الشفّات، يجب أن تكون الفتحة المحورية للأداة الملحقة متوافقة مع نصف القطر المحدد للشفّات. الملحقات التي لا تتطابق مع أجهزة التركيب للأداة الكهربائية سوف تخرج عن التوازن وتتهزّز بشكل مفرط وربما تؤدي إلى فقدان السيطرة.

(ز) لا تستخدم أي ملحقات تالفة. قبل كل استخدام أفحص الأدوات الملحقة مثل أقراص التجليخ من وجود أي قصاصات أو تصدعات، وأي تصدع في الرفادات المساندة أو تلف أو بلى مفرط، والفرشاة المعدنية من حيث ارتخاء أو تصدع الأسلاك. إذا سقطت الأداة الكهربائية أو الأداة الملحقة، تحقق من عدم وجود أي تلف أو قم بتثبيت أي أداة ملحقة غير تالفة. بعد فحص وتركيب أي أداة ملحقة، ليكن موقعك وموقع المارة بعيداً عن سطح الأداة الملحقة الدوار وقم بتشغيل الأداة الكهربائية بأقصى سرعة دون تحميل لدقيقة واحدة. الملحقات التالفة عادة تتطاير خلال فترة الاختبار هذه.

(ح) قم بارتداء معدات الحماية الشخصية المناسبة. بناء على طبيعة الاستخدام، استخدم درع الوجه أو نظارات السلامة والحماية. حسب الاقتضاء، ارتدي كمامة الغبار أو أقيات السمع أو القفازات ومريلة ورشة العمل القادرة على إيقاف شظايا قطعة العمل أو التجليخ الصغيرة. يجب أنت تكون وقياة العين قادرة على إيقاف الشظايا المتطايرة المتولدة عن العمليات المختلفة. يجب أن يكون قناع الوجهية أو كمامة التنفس الاصطناعي قادرة على تصفية الجزيئات المتولدة عن العمل الذي تقوم به. التعرض المطول للضجيج المرتفع للغاية يمكن أن يتسبب في فقدان السمع.

(ط) حافظ على بقاء المارة على مسافة آمنة بعيداً عن منطقة العمل. يجب على أي شخص يدخل إلى منطقة العمل ارتداء معدات الوقاية الشخصية. شظايا قطع الشغل أو الأداة المكسورة يمكن أن تتطاير وتتسبب بالتعرض للإصابة ما بعد المنطقة المجاورة للعمل.

(ي) قم بامسك الأداة الكهربائية بواسطة أسطح الإمساك المعزولة عند تنفيذ العملية حيث قد يتلامس ملحق القطع مع الأسلاك الخفية أو السلك الخاص بها. قد يؤدي تلامس ملحق القطع المتلامس مع سلك كهربائي مكتشف "تنشط" إلى تكهرب الأجزاء المعدنية من الأداة الكهربائية وتعرض المشغل للصعقة الكهربائية.

(ك) قطع السلك بعيداً عن الملحق الدوار. إذا فقدت السيطرة، يمكن أن ينقطع السلك أو يتمزق ويمكن أن يتم سحب يدك أو ذراعك إلى الملحق الدوار.

(ل) لا تضع الأداة الكهربائية على الأرض حتى تصل الأداة الملحقة إلى وضع التوقف الكامل. يمكن للأداة الملحقة الدوارة أن تحتك بالسطح وتجعلك تفقد السيطرة على الأداة الكهربائية.

(م) لا تقم بتشغيل الأداة الكهربائية عندما تحصلها على جانبك. التلامس العرضي مع الملحقات الدوارة يمكن أن يؤدي إلى تمزق ملابسك أو سحب الملحق إلى جسمك.

(ن) قم بتنظيف منافذ الهواء الخاصة بالأداة الكهربائية على نحو منتظم. سوف تتسبب مروحة المحرك الغبار داخل المستودع والترامم المفرط للمواد المعدنية المسحوقة يمكن أن يتسبب بمخاطرة كهربائية.

(س) لا تقم بتشغيل الأداة الكهربائية بالقرب من مواد قابلة للاشتعال. يمكن أن تؤدي الشرارات إلى إشعال هذه المواد.

(ع) لا تستخدم الأدوات الملحقة التي تتطلب مبردات سائلة. استخدام المواد أو المبردات السائلة الأخرى ربما يؤدي إلى التعرض لخطر الصعق الكهربائي أو صدمة كهربائية.

## 4.2 الصدمات الارتدادية والتحذيرات المرتبطة

الصدمة الارتدادية هي عبارة عن رد الفعل الفجائي على أثر عدة الشغل الدوارة المتكلمة أو المستعصية، كقرص التجليل وصحن التجليل والفرشاة المعدنية والبخ. يؤدي التكلب أو الاستعصاء إلى توقف الأداة الملحقة الدوارة وبالمقابل التسبب في دفع الأداة الكهربائية التي تم فقدان السيطرة عليها إلى اتجاه معاكس لدوران الأداة الملحقة في نقطة الربط.

على سبيل المثال، إن استعصى أو تكلب قرص التجليل في قطعة الشغل، فقد تنمط حافة قرص التجليل التي غطست في مادة الشغل مما يؤدي إلى انحراف قرص التجليل أو إلى حدوث صدمة ارتدادية. يتحرك قرص التجليل عندئذ إما نحو المستخدم أو مبتعداً عنه حسب اتجاه دوران القرص عند مكان الاستعصاء.

قد تنكسر أقراص التجليل أيضاً أثناء ذلك.

إن الصدمة الارتدادية هي نتيجة الاستخدام الخاطيء و/ أو غير الصحيح للأداة الكهربائية ويمكن تجنبها من خلال إجراءات الاحتياط الملائمة اللاحقة الذكر.

(أ) اقبض على الأداة الكهربائية بإحكام وركز جسدك وذراعك بوضع يسمح لك بصد قوى الصدمات الارتدادية. استخدم المقبض الإضافي دائماً إن وجد للدوران إلى أكبر تحكم بقوى الصدمات الارتدادية أو عزم رد الفعل أثناء بدء التشغيل. يمكن للمستخدم أن يسيطر على قوى الصدمات الارتدادية وعزم رد الفعل من خلال إجراءات الاحتياط المناسبة.

(ب) لا تقرب يديك من عدة الشغل الدوارة أبداً. تتحرك الأداة الملحقة عبر يدك عند حدوث صدمة ارتدادية.

(ج) تجنب جسمك المجال الذي ستتحرك به الأداة الكهربائية عند حدوث صدمة ارتدادية.

تحرك الصدمة الارتدادية الأداة الكهربائية بعكس اتجاه حركة قرص التجليل عند مكان الاستعصاء.

(د) اشتغل باحتراس خاص في مجال الزوايا والحواف الحادة والبخ. تجنب ارتداد عدد الشغل عن قطعة الشغل واستعصائها. ترجع عدة الشغل الدوارة إلى التكلب عند الزوايا والحواف الحادة أو عندما ترتد ويؤدي ذلك إلى فقدان التحكم أو إلى الصدمات الارتدادية.

(هـ) لا تستخدم نصال المشار الجزيرية أو النصال المسننة. إن عدد الشغل هذه غالباً ما تؤدي إلى الصدمات الارتدادية أو إلى فقدان السيطرة.

## 4.3 تحذيرات السلامة الخاصة للتجليل أو عمليات القطع :

(أ) استخدم فقط أقراص التجليل المخصصة للأداة الكهربائية هذه فقط غطاء الواقية المخصص لأقراص التجليل هذه. لا يمكن حجب أقراص التجليل التي لم تخصص لهذه الأداة الكهربائية بالذات بشكل كاف، فهي غير آمنة.

(ب) يجب أن يتم سطح التجليل للأقراص المضغوطة المركزية تحت سطح شفة غطاء الحماية. القرص الذي يتم تركيبه بشكل غير صحيح ويكون بارزاً من مستوى شفة غطاء الحماية لا يمكن حمايته بشكل كافي.

(ج) ينبغي أن يكون قد تم تركيب غطاء الواقية على عدة الكهربائية بأمان وأن يكون قد تم ضبطه بحيث يؤمن أكبر قدر ممكن من الأمان من خلال توجيه أصغر جزء ممكن من أداة التجليل مكشوف نحو المستخدم. يساعد غطاء الواقية على حماية المستخدم من الأجزاء المكسورة ومن ملامسة أداة التجليل صدفة وأيضاً من الشرار الذي قد يشعل الثياب.

(د) يجوز استخدام أقراص التجليل فقط لأعمال الشغل المخصصة لها. على سبيل المثال: لا تقم بالتجليل بواسطة السطح الجانبي لقرص القطع أبداً. إن أقراص القطع مخصصة لإزاحة المادة بواسطة حافة القرص. قد يؤدي تأثير القوى على هذه الأقراص من الجانب إلى كسرها.

(هـ) استخدم مع قرص التجليل الذي تختاره دائماً شفات شدة سليمة وبالمقاس والشكل الصحيحين. إن شفات الشدة الملائمة تسند قرص

التجليل وتقلل بذلك خطر كسر قرص التجليل. قد تختلف شفات أقراص القطع عن شفات أقراص التجليل الأخرى.

(و) لا تستخدم أقراص التجليل المستهكلة من الأدوات الكهربائية الكبيرة. إن أقراص التجليل الخاصة بالأداة الكهربائية الكبيرة غير مخصصة لأعداد الدوران العالية بالأدوات الكهربائية الصغيرة وقد تنكسر.

## 4.4 تعليمات تحذير إضافية خاصة للقطع والتجليل :

(أ) تجنب استعصاء قرص القطع أو فرط ضغط الارتكاز. لا تقم بقطع المقاطع الشديدة العمق. إن فرط تحميل قرص القطع يزيد استهلاكه واحتمال التكلب أو الاستعصاء وبذلك حدوث الصدمات الارتدادية أو كسر القرص.

(ب) تجنب المجال المتواجد أمام وخلف قرص القطع الدوار. إن حركت قرص القطع في قطعة الشغل مبعداً إياه عن جسمك، فقد يتم قذف الأداة الكهربائية مع القرص الدوار عليك مباشرة في حال حدوث صدمة ارتدادية.

(ج) أطفئ العدة الكهربائية في حال استعصاء قرص القطع أو انقطاعك عن الشغل وامسكها بهدوء إلى أن يتوقف القرص عن الحركة بالكامل. لا تحاول أن تسحب القرص الدوار إلى خارج المقطع أبداً فقد تنتج عن ذلك صدمة ارتدادية. اجرب عن سبب التكلب واعمل على إزالته.

(د) تتعاقب تشغيل العدة الكهربائية ما دامت غاطسة في قطعة الشغل. اسمح لقرص القطع أن يتوصل إلى عدد دورانه الكامل قبل أن تتابع بإجراء عملية القطع باحتراس. وإلا فقد يتكلم القرص، فيفقد إلى خارج قطعة الشغل أو قد يسبب صدمة ارتدادية.

(هـ) اسند الصفائح أو قطع الشغل الكبيرة لكي تقلل خطر الصدمات الارتدادية الناتجة عن قرص قطع مستعص. قد تتحني قطع الشغل الكبيرة من جراء وزنها الذاتي، يجب أن تسند قطعة الشغل من الطرفين وأيضاً على مقربة من مكان القطع ومن الحافة.

(و) احترس بشكل خاص عند إجراء "اللقطوع الجيبية" في الجدران القديمة أو غيرها من المجالات المحجوبة الرؤية. قد يؤدي قرص القطع الغاطس إلى حصول صدمة ارتدادية عند قطع خطوط الغاز أو الماء أو الكهرباء أو غيرها من الأغراض.

## 4.5 تعليمات تحذير إضافية خاصة بعمليات الصنفرة:

(أ) لا تستعمل أوراق الصنفرة الكبيرة جداً. بل اتبع تعليمات المنتج بما يخص حجم ورق الصنفرة. قد تؤدي أوراق الصنفرة التي تنبذ عن صحن التجليل إلى حدوث الإصابات وأيضاً إلى الاستعصاء أو إلى تمزق ورق الصنفرة أو إلى حدوث الصدمات الارتدادية

## 4.6 تعليمات تحذير خاصة للشغل بواسطة الفرش المعدنية:

(أ) انتبه إلى أن الفرش المعدنية تفقد القطع المعدنية حتى أثناء الاستعمال الاعتيادي. لا تزيد العبء على أسلاك الفرشاة المعدنية من خلال زيادة ضغطها لارتكاز عليها. قد تنغرز الأسلاك المتطايرة بالثياب الرقيقة و/أو بالبرشاة بسهولة شديدة.

(ب) إن كان من المستحسن استخدام غطاء الواقية للتنظيف بالفرشاة المعدنية، فامنعه من ملامسة قرص الفرشاة المعدنية أو ملامسة الفرشاة لغطاء الحماية. قد يكبر قطر الفرش الطبقية والقدح من خلال ضغط الارتكاز عليها ومن خلال قوى الطرد المركزية.

## 4.7 تعليمات السلامة الإضافية:

تحذير – دائماً ارتدي نظارات الواقية.



لا تقم بتشغيل الماكينة إذا كان قطع الأداة أو أجهزة الحماية مفقودة أو معيبة.

يظهر خطأ إلكتروني إذا تسارعت الماكينة إلى الحد الأقصى للسرعة بوتيرة سريعة جداً عند التشغيل. لا يوجد أي وظائف إلكترونية أخرى متعلقة بالسلامة. قم بتصليح الماكينة على الفور (انظر 12).

استخدم صفايح توسيد مرنة إذا تم تزويدها مع أداة الجليخ إذا لزم الأمر. يجب مراعاة المواصفات من مصنع الأداة الكهربائية أو الأداة الملحقة. يجب حماية الأقرص من أي شحوم أو تأثيرات!

يجب حفظ أقرص التجليخ والتعامل معها بعناية وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة.

لا تستخدم أقرص القطع بالمطلق لأعمال التخشين. لا تضع أي ضغط على جانب أقرص القطع.

يجب أن تكون قطعة الشغل مستوية ومؤمنة ضد الانزلاق، على سبيل المثال استخدم المشابك. يجب أن تكون قطع الشغل مسنودة على نحو كافي.

إذا تم استخدام أدوات ملحقة بمدخل مسننة، ربما لا تلامس نهاية محور الدوران قاعدة الفتحة على أداة التجليخ. تأكد من أن السن في الأداة الملحقة طويل بما فيه الكفاية لاستيعاب الطول الكامل لمحور الدوران. يجب أن يتطابق السن في الأداة الملحقة مع السن على المحور. انظر الصفحة 3 والفصل 14. المواصفات الفنية، من أجل الحصول على معلومات إضافية حول طول المحور والسن.

ينصح باستخدام نظام مستخرج ثابت، دائماً استخدم أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD) بتيار كهربائي كحد أقصى 30 ميلي أمبير. إذا تم إيقاف جلاخة الزوايا بواسطة أداة تعمل بالتيار المتبقي ((RCD)، يجب فحصها وتنظيفها. انظر الفصل 9. التنظيف.

يجب عدم استخدام أي أدوات تالفة أو شاذة أو هزارة. تجنب إتلاف أنابيب الغاز أو الماء أو الكوابل الكهربائي أو الجدران الحاملة (الثابتة).

قم بسحب القابض من مأخذ التيار الكهربائي قبل القيام بأي تعديلات أو تغيير لأدوات أو القيام بأي أعمال صيانة أو تصليح للماكينة.

يجب استبدال المقبض المساعد التالف أو المتصدع. لا تشغل أي ماكينة يكون المقبض المساعد فيها معيباً.

يجب استبدال غطاء الحماية التالف أو المتصدع. لا تشغل أي ماكينة يكون غطاء الحماية فيها معيباً.

تأمين قطع الشغل الصغيرة. على سبيل المثال، تثبيتها بملزمة.

#### التخفيف من التعرض للضج:

جزيات الغبار المتولدة عند العمل على هذه الماكينة يمكن أن تحتوي على مواد يمكن تسبب السرطان أو مواد مسببة للحساسية أو أمراض الجهاز التنفسي أو عيوب خلقية أو عيوب تناسلية أخرى. تشمل بعض من هذه المواد الرصاص (في مواد الطلاء التي تحتوي على رصاص)، الغبار المعدني (من الطوب والخرسانة وما إلى ذلك)، المواد المضادة المستخدمة في معالجة الخشب (كرومات)، والمواد الحافظة للخشب، بعض أنواع الخشب (مثل غبار خشب الزان أو البلوط)، ومعادن أو الاسبستوس.

تعتمد على المخاطرة على طول الفترة التي يتعرض لها المستخدم أو الأشخاص المجاورون لهذه المواد. يجب عدم السماح بدخول هذا الغبار إلى جسمك. قم بما يلي من أجل تخفيف التعرض لهذه المواد: تأكد من التهوية الجيدة لمكان العمل وارتدي معدات الوقاية المناسبة مثل كمامة تنفس قادرة على فلترة الجزيئات البالغة الدقة من الغبار.

مراعاة التوجيهات والإرشادات ذات الصلة للمادة الخاصة بك والموظفين

والاستخدام ومكان الاستخدام (على سبيل المثال، اللوائح التنظيمية الخاصة بالصحة والسلامة المهنية، والتخلص من المواد)

تجميع المواد المتولدة في المصدر ومنع تراكمها في المنطقة المحيطة. استخدم أدوات ملحقة مناسبة للأعمال الخاصة (انظر الفصل 11، بحيث يتم التقليل من الجزيئات التي تدخل إلى البيئة في الأوضاع الخارجة عن السيطرة.

استخدم وحدة استخراج ملانمة.

التقليل من التعرض للغبار بالتدابير التالية:

- لا توجه الجزئيات المتطايرة والهواء العادم إلى نفسك أو الأشخاص القريبين أو على مستودعات الغبار.
- استخدم وحدة استخراج و/أو أجهزة تنقية هواء.
- تأكد من التهوية الجيدة لمكان العمل وحافظ عليه نظيفاً بواسطة شفاط هواء الفلتل للتخلص من الغبار
- قم بتنظيف ملابس الوقاية بالمكنسة أو بغسلها لا تنفخ أو تنفض أو تستخدم الفرشاة.

## 5. لمحة عامة

انظر الصفحة 2.

1 شفة الإسناد

2 عمود الدوران

3 زر قفل عمود الدوران

4 قفل (لمنع الماكينة من التشغيل غير المقصود، أو للتشغيل المستمر)

5 الزناد (للتشغيل وإيقاف التشغيل)

6 مقبض إضافي

7 غطاء الأمان

8 صامولة التثبيت

9 مفك بفتحتين

10 برغري (لتعديل وتأمين غطاء الأمان)

\* بناء على المعدات/ ليس في نطاق التسليم

## 6. التشغيل

قبل التوصيل بالكهرباء، تحقق من أن قوة التيار الكهربائي وتردده، كما هو مبين في ملصق القيم، تتوافق مع مزود الكهرباء خاصتك.

دائماً استخدم أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD) بتيار كهربائي كحد أقصى 30 ميلي أمبير.

دائماً استخدم كابل تمديد بقطر أدناه 1.5 ملم. يجب أن يكون كابل التمديد مناسباً لقدرة التيار الكهربائي للماكينة (انظر المواصفات الفنية). إذا كنت تستخدم بكرة كابل، دائماً قم بمد الكابل بالكامل.

### 6.1 تركيب المقبض الإضافي

يجب ممارسة العمل دائماً مع المقبض المساعد المثبت (6)! قم بتبند المقبض الإضافي يدوياً بإحكام في الفتحة المسننة اليسرى أو الوسطى أو اليمنى (بناء على المتطلبات)

### 6.2 تركيب غطاء الأمان

(للمعمل الذي يشمل أقرص التجليخ)

قبل التشغيل: قم بتركيب الغطاء الواقي.



لأغراض السلامة، يجب تركيب غطاء الحماية (7) دائماً عند القيام بأعمال التخشين.

لأغراض السلامة، قم بتركيب غطاء حماية القطع الخاص قبل

## 8. الاستخدام

### 8.1 التشغيل وإيقاف التشغيل

دائماً تحكّم بالماكينة بكلتا يديك.



قم بالتشغيل أولاً، قم توجه بالأداة الملحقة نحو قطعة الشغل.



لا يجب السماح بسحب الماكينة لغبار ونشارة إضافيين. عند تشغيل وإيقاف تشغيل الماكينة، حافظ عليها بعيدة عن مستودعات الغبار. بعد إيقاف تشغيل الماكينة، ضعها أرضاً عندما يتوقف المحرك تماماً عن الدوران.



تجنب عمليات التشغيل غير المقصودة: دائماً قم بإيقاف تشغيل الأداة عندما يكون القابض مسحوباً من مأخذ التيار أو إذا كان هناك قطع في التيار الكهربائي.



في حال تشغيل الأداة بشكل متواصل، سوف تبقى الأداة تعمل حتى لو اهتزت وسقطت من يديك. لذلك، دائماً امسك الأداة بكلتا اليدين على المقابض، وقف بأمان وركز على العمل الذي تقوم به.



انظر التوضيح أ في صفحة 2.

### تفعيل الغرم

التشغيل: قم بسحب القفل (4) باتجاه السهم واضغط على الزناد (5).

إيقاف التشغيل: أطلق الزناد (5).

### التشغيل المستمر (يعتمد على مواصفات الماكينة):

التشغيل: قم بسحب القفل (4) باتجاه السهم واضغط على الزناد (5) واتركه مضغوطاً. الماكينة تعمل الآن. الآن قم بسحب القفل (4) باتجاه السهم مرة أخرى لقفّل على الزناد (5) (التشغيل المستمر).

إيقاف التشغيل: اضغط وأطلق الزناد (5).

### 8.2 تعليمات العمل

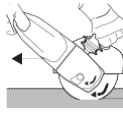
#### التجليخ:

اضغط على المكانية بشكل متمائل على السطح وحرك إلى الخلف والأمامي بحيث لا يصبح سطح قطعة الشغل ساخناً.

التخشين: ضع الماكينة بزاوية 30-40 درجة من أجل نتائج عمل أفضل.

#### العزل:

دائماً عمل بعكس دوران القرص (انظر الرسم التوضيحي). خلاف ذلك هناك خطر بارتداد الماكينة للخلف لفقدان السيطرة في القطع. قم بتوجيه الماكينة بشكل متمائل بسرعة ملائمة على المادة التي يتم معالجتها. لا تقم بإمالتها أو وضع قوة



مفرطة أو التمايل من جانب إلى جانب

#### الصنفرة:

اضغط على المكانية بشكل متمائل على السطح وحرك إلى الخلف والأمامي بحيث لا يصبح سطح قطعة الشغل ساخناً.

#### التنظيف بالفرشاة السلكية:

اضغط على الماكينة لأسفل بشكل متمائل.

### 8.3 تدوير علبه التروس

انظر الرسم التوضيحي E في صفحة 2.

- الفصل من التيار الكهربائي.

- قم بفك براغي علبه التروس الأربعة (a).

**تحذير!** لا تقم بإزالة علبه التروس!

- قم بتدوير علبه التروس إلى الموضع المطلوب دون إزالته.

- ثم بشد براغي علبه التروس الأربعة (a) في المسننات الموجودة.

عزم الشد = 3,4 نانومتر +/- 0,7 نانومتر

القيام بعمليات القطع (انظر الفصل 11. الملحقات).

انظر الرسم التوضيحي D في صفحة 2.

- قم بتريخه البرغي (10). ضح غطاء الحماية (7) في الموضع

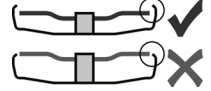
المشار إليه.

- قم بتدوير غطاء الحماية حتى يكون القسم المغلف في مواجهة المشغل.

- قم بشد البرغي (10) بضمان ثبات الجهاز المقاوم للفتحات.

- تأكد من أن غطاء الحماية في موضع الصحيح بأمان: يجب أن لا تكون قادراً على تدوير غطاء الحماية.

استخدم فقط الملحقات المغطية بغطاء الحماية بما لا يقل عن 3,4 ملم.



## 7. تثبيت قرص التجليخ

قم بفصل التيار الكهربائي قبل تغيير الأدوات الملحقة. يجب أن تكون الماكينة في وضع إيقاف التشغيل وأن يكون محور الدوران متوقفاً بشكل تام.

لأغراض السلامة، قم بتريخ غطاء حماية القطع قبل القيام بعمليات القطع (انظر الفصل 11. الملحقات).

### 7.1 إقفال عمود الدوران

اضغط على زر إقفال عمود الدوران (3) فقط عندما يكون عمود الدوران ثابتاً.

- اضغط على زر قفل عمود الدوران (3) وقم بتدوير عمود الدوران

(2) باليد حتى يتشكّل زر إقفال عمود الدوران.

### 7.2 وضع قرص التجليخ في موضعه

انظر الرسم التوضيحي B في صفحة 2.

- ركب شفة الإسناد (1) على عمود الدوران. لا يجب أن تدور الشفة على محور الدوران عند تكون مثبتة بشكل صحيح.

(1) ضع قرص التجليخ على شفة الإسناد (1) كما هو موضح في الرسم التوضيحي B.

يجب أن يكون قرص التجليخ مستوياً على شفة الإسناد. يجب أن تكون الشفة المعدنية على قرص الجالاخه القاطع ممدودة على شفة الدعم.

### 7.3 تأمين/ فك صامولة الشد تأمين صامولة الشد (8):

يكون جانبا الصامولة ذات الفتحنتين مختلفين. قم بشد صامولة الشد على عمود الدوران كالآتي:



انظر الرسم التوضيحي ج في صفحة 2.

#### - (A) لأقرص التجليخ الرقيقة:

تواجه صامولة التثبيت (8) الجوانب العلوية بحيث يتسنى تثبيت قرص التجليخ بإحكام.

#### (B) لأقرص التجليخ السمكية:

تواجه الصامولة ذات الفتحنتين (8) الجوانب السفلية بحيث يتسنى تثبيت قرص التجليخ بإحكام على محور الدوران.

- إقفال محور الدوران قم بتدوير صامولة التثبيت (8) باتجاه عقارب الساعة باستخدام مفك بفتحنتين للشد (9).

#### فك صامولة الشد:

- إقفال عمود الدوران (انظر الفصل 7.1). قم بتدوير صامولة التثبيت

(8) بعكس اتجاه عقارب الساعة باستخدام مفك بفتحنتين لفك البراغي (9).



## 9. التنظيف

من الممكن أن تتراكم جزيئات الغبار داخل الأداة الكهربائية خلال التشغيل. هذا يؤدي إلى ضعف وظيفة التبريد للأداة الكهربائية. زيادة التوصيلية يمكن أن يضعف العازل الوقائي للأداة الكهربائية ويتسبب بصدمة كهربائية.

يجب تنظيف الأداة الكهربائية بشكل منظم ومتواصل وديق من خلال فتحات التهوية الأمامية والخلفية جميعها باستخدام شفاط الغبار أو النفخ بهواء جاف. قبل هذه العملية، قم بفصل الأداة الكهربائية من مصدر الطاقة وارتدي النظارات الواقية وكمامة الغبار.

## 10. اكتشاف الأعطال وإصلاحها

- حماية إعادة التشغيل: لن تشتغل الماكينة. حماية إعادة التشغيل نشطة. إذا تم توصيل قابس التيار الكهربائي بالماكينة وكان المفتاح في وضع التشغيل، أو إذا عاد التيار الكهربائي بعد الانقطاع، فلن تعمل الماكينة. قم بإيقاف تشغيل الماكينة وتشغيلها مجدداً.

- عند التشغيل، تتسارع الماكينة إلى السرعة القصوى بوتيرة سريعة، أي أن حد تيار التشغيل لا يعمل (التشغيل الناعم). هناك خطأ إلكتروني. لا يوجد أي وظائف إلكترونية أخرى متعلقة بالسلامة. قم بتوصيل الماكينة على الفور (انظر 1.2).

## 11. الملحقات

استخدام فقط معدات متباو الأصلية.

استخدم فقط المعدات التي تلي المتطلبات والمواصفات المدرجة في تعليمات التشغيل هذه.

قم بتثبيت الملحقات بإحكام. قم بتأمين الأداة إذا كانت مشغلة في قوس. من الممكن أن يؤدي فقدان السيطرة إلى التعرض لإصابات.

انظر الصفحة 4.

A قرص تخشين (استخدمه دائماً مع تثبيت غطاء الحماية)  
B قرص الكوة (استخدمه دائماً مع تثبيت غطاء الحماية)  
C غطاء السلامة في القطع  
D قرص القطع (استخدمه دائماً مع تثبيت غطاء الحماية)  
E أقراص ماسية ( استخدمه دائماً مع غطاء الحماية أو غطاء حماية القطع)  
F غطاء حماية القطع مع فتحة دليلية (مع محول للتوصيل بمستخرج الغبار المناسب للغبار الحجري المتولد عن قطع الألواح الحجرية).  
G غطاء حماية اليد (تركيب غطاء حماية اليد تحت المقبض الجانب الإضافي المثبت).

H قطعة التوصيل (للمل مع أقراص الدعم). زيادة المسافة بين عمود الدوران وقرص الدعم بما يقارب 35 ملم)  
I قرص الدعم لأقراص الألياف (دائماً تثبه باستخدام صامولة مشبك أقراص الدعم المزودة). (دائماً استخدم غطاء حماية اليد المثبت).  
J أقراص الألياف (دائماً استخدم غطاء حماية اليد المثبت).  
K الفراشي السليكية المعدنية (دائماً استخدم غطاء حماية اليد المثبت).  
L منصبة ملزمة قطع M صامولة التعديل (8)  
N صامولة الشد "السرّيع"

للحصول على مجموعة كاملة من الملحقات، يمكنكم الدخول إلى الموقع الإلكتروني [www.metabo.com](http://www.metabo.com) أو الرقم المرجعي مشاهدة Main الكتالوج.

## 12. أعمال التصليح

يجب أن تتم أعمال التصليح للأدوات الكهربائية بواسطة فنيين كهربائيين مختصين فقط.



إذا كان كابل توصيل الطاقة لهذه الأداة تالفاً، يجب استبداله بواسطة المصنّع، أو وكيل الصيانة والتصليح أو أشخاص ممتلئين مؤهلين من أجل تجنب الخطر.

اتصل على ممثل متباو المحلي في منطقتك إذا كان لديك أجهزة كهربائية بحاجة إلى أعمال تصليح. للعاونين يمكنك الاطلاع عليها على الموقع الإلكتروني: [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

يمكنك تحميل قائمة بقطع الغيار من الموقع الإلكتروني [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

## 13. الحماية البيئية

غبار الصنفرة المتولد ربما يحتوي على مواد خطيرة: لا تتخلص منه مع النفايات المنزلية، بل في نقاط الجمع الخاصة للنفايات الخطرة.

يجب مراعاة القوانين المحلية بشأن ممارسات التخلص وإعادة التدوير المتوافقة مع البيئة للأدوات غير المستخدمة والتغليف والملحقات.

فقط لدول الاتحاد الأوروبي: لا تقم بالتخلص من الأدوات الكهربائية في النفايات المنزلية خاصتك. وفقاً للتوجيه الأوروبي 2012/19/EU بشأن الإلكترونيات المستعملة والمعدات الكهربائية وتنفيذها في الأنظمة القانونية المحلية، يجب تجميع الأدوات الكهربائية المستخدم بشكل منفصل وتسلم لإعادة تدويرها على نحو يتوافق مع البيئة.



## 14. المواصفات الفنية

توضح التفاصيل في الصفحة 3. يخضع للتغيرات مع التقدم التقني.

$\emptyset$  = الحد الأقصى لقطر الأداة الملحقة  
1,  $t_{max}$  = الحد الأقصى للسلك المسموح به لساق التثبيت على الأداة الملحقة عند استخدام صامولة تثبيت (8)  
2,  $t_{max}$  = الحد الأقصى للسلك المسموح به لساق التثبيت على الأداة الملحقة عند استخدام صامولة التثبيت "السرّيع"  
3,  $t_{max}$  = الحد الأقصى المسموح به لسلك الأداة الملحقة

M = سن عمود الدوران  
l = طول عمود دوران التلجيب  
n = السرعة بدون تحميل (السرعة القصوى)  
P1 = إدخال الطاقة  
P2 = مخرج الطاقة  
m = الوزن بدون كوابل الكهرباء  
القيم المقاسة محددة وفقاً لـ EN 60745.

□ الأداة في فئة الحماية II  
~ تيار متردد

المواصفات الفنية المعروضة خاضعة للتفاوت وفقاً للمعايير الصالحة ذات الصلة).

### قيم الانبعاثات



نتيج هذه القيم إمكانية تقييم الانبعاثات من الأداة الكهربائية ومقارنة الأدوات الكهربائية المتعددة. بناء على ظروف التشغيل، وحالة الأداة الكهربائية والملحقات، الحمل الفعلي قد يكون أعلى أو أقل. لأغراض التقييم، الرجاء السماح بفتحات فاصلة عندما يكون الحمل منخفضاً. استناداً إلى التقديرات المعدلة، الرجاء ترتيب التدابير الوقائية للمستخدم، على سبيل المثال، التدابير التنظيمية.

حددت القيمة الإجمالية للاهتزاز (مجموع الكميات الموجهة للاتجاهات الثلاثة) وفقاً لـ EN 60745 كما يلي:

ah, SG = قيمة انبعاث الاهتزاز (تجليخ الأسطح)  
ah, DS = قيمة انبعاث الاهتزاز (مع لوح صنفرة)  
Kh,SG/DS = عدم الثبات (الاهتزاز)

المستوى النموذجي A – مستويات الصوت الفاعلة المنظورة:

LpA = مستوى ضغط الصوت  
LWA = مستوى الطاقة الصوتية  
KpA, KWA = التفاوت

ارتدي واقبات الأذن! 